

34420



MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO  
DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

TITOLO: "9° CERCHIO" (titolo originale: DEVETI KRUG)

Metraggio

dichiarato 2655

accertato 2443

Marca: Jadran film

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Titoli: AGLAIA CINEMATOGRAFICA PRESENTA - UNA PRODUZIONE JADRAN FILM-ZAGABRIA - ESCLUSIVITA' DAVID FILM - 9° CERCHIO - SOGGETTO ZORA DIRNBACH  
SCENEGGIATURA: FRANCE STIGLIC, VLADIMIR KOCH - FOTOGRAFIA: IVAN MARINCEK  
OPERATORE: IVAN BELEC - MUSICHE: BLANIMIR SAKAC ESEGUITE DALL'ORCHESTRA FILARMONICA DI ZAGABRIA DIRETTA DA: BORIS PAPANDOPULO - INTERPRETI: DUSICA ZEGARAC, BORIS DVORNIK, BRANKO TATIC, ERVINA DRAGMAN, DRAGAN MILIVOJETIC - REALIZZATO NEGLI STABILIMENTI DELLA DUBRAVA FILM DI ZAGABRIA, ORGANIZZATORE STIPE GURDULIC, DIRETTORE DI PRODUZIONE LADO VILAR - REGIA DI FRANCE STIGLIC - EDIZIONE ITALIANA A CURA DELLA S.A.R. FILM CON LA COLLABORAZIONE DELLA C.D.C. POSITIVI S.P.E.S. CATALUCCI ADATTAMENTO DIALOGHI VINICIO MARINUCCI - QUESTO FILM E' STATO PRESCELTO DALLA MOTION PICTURE ACCADEMY ARTS AND SCIENCES DI HOLLYWOOD QUALE CANDIDATO AL PREMIO OSCAR PER IL MIGLIOR FILM STRANIERO DEL 1960.

Soggetto: La sedicenne ebrea Ruth Alkalaj, sfuggita alla deportazione rimane a Zagabria nascosta presso la famiglia amica Vojnovich. Siccome è pericoloso nascondere una ebrea, i Vojnovich trovano la soluzione, sposando, solo formalmente, Ruth con il loro figlio Ivo. Ivo accetta il suo ruolo senza pensare alle conseguenze: ma ben presto si accorge che tutta la sua vita privata è mutata. La sua reazione a tutto ciò è talmente violenta, da provocare la fuga di Ruth, che nella notte viene rintracciata e ricondotta a casa dal padre di Ivo. Ivo allora si ricrede ed i suoi sentimenti verso la giovane mutano in un profondo amore. Formalmente legalizzato con il matrimonio, quest'amore è proibito e non consumato per l'obbligo che loro si sono presi verso i genitori. Consigliato dagli amici a rifugiarsi tra i partigiani, torna a casa per portare con sé Ruth, ma non la trova? Uscita sulle strade deserte durante un allarme aereo, era stata arrestata dagli ustascia e deportata. Ivo, comprendendo adesso nella lontananza che cosa lei significhi per lui decide di cercarla ad ogni costo, magari al nono cerchio dell'inferno. Ed infatti riesce a trovarla in un campo di concentramento. Dopo una disperata lotta con Zvonko, nella quale questi trova la morte, riesce nel buio a trascinare con sé Ruth, ma tutto è inutile. Impossibile è uscire da questo cerchio.

*[Handwritten signature]*

Si rilascia il presente NULLA OSTA quale duplicato del nulla osta concesso il 17 APR. 1961 a termine dell'art. 14 della L. 16-5-1947, N. 379 e del regolamento annesso al R.D.L. 24-9-1923, N. 3287 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservazione delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2)

Roma, 20 APR. 1961

p. e. c.  
(Dr. G. de Tomasi)

IL MINISTRO  
F. to Helfer